

Procedure di riconoscimento dei titoli di studio esteri

Luca Lantero

CIMEA
Centro Naric italiano

Pisa, 25 Giugno 2010

Riconoscimento accademico dei titoli e il ruolo delle università: fonti normative

Art. 2, Legge 148/2002: *La competenza per il riconoscimento dei cicli e dei periodi di studio svolti all'estero e dei titoli di studio stranieri, ai fini dell'accesso all'istruzione superiore, del proseguimento degli studi universitari e del conseguimento dei titoli universitari italiani, è attribuita alle Università ed agli Istituti di istruzione universitaria, che la esercitano nell'ambito della loro autonomia e in conformità ai rispettivi ordinamenti, fatti salvi gli accordi bilaterali in materia.*

Art. 6 - commi 1, 2, 4, 5 e 6 del DM 270/2004:

1. *Per essere ammessi ad un corso di laurea occorre essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore o di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo.*
2. *Per essere ammessi ad un corso di laurea magistrale occorre essere in possesso della laurea o del diploma universitario di durata triennale, ovvero di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo.*
4. *Per essere ammessi ad un corso di specializzazione occorre essere in possesso almeno della laurea, ovvero di altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo.*
5. *Per essere ammessi ad un corso di dottorato di ricerca occorre essere in possesso della laurea magistrale ovvero di altro titolo di studio conseguito all'estero e riconosciuto idoneo.*
6. *Il riconoscimento dell'idoneità dei titoli di studio conseguiti all'estero ai soli fini dell'ammissione a corsi di studio e di dottorato di ricerca è deliberata dall'università interessata, nel rispetto degli accordi internazionali vigenti.*

Altre tipologie di riconoscimento

A) **Concorsi pubblici: Art. 38 D.Lgs. 165/2001**

Ente responsabile: **Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Funzione Pubblica - Ufficio P.P.A.**

B) **Esercizio di professione regolata** (Ingegnere, Medico, Psicologo, Infermiere, Avvocato ecc.): **Direttiva 2005/36/CE** (c.d. Riconoscimento professionale)

Ente responsabile: **Ministeri che vigilano le professioni (Salute, Giustizia, Miur ecc.)**

C) **Riscatto anni pensione - INPS: Art. 3 DPR 189/2009**

Ente responsabile: **Miur** (domanda rivolta all'INPS)

D) **Iscrizione a Centri per l'impiego: Art. 3 DPR 189/2009**

Ente responsabile: **Miur** (domanda rivolta al Centro per l'impiego)

E) **Equipollenza Dottorato di Ricerca: Art. 74 DPR 382/80**

Ente responsabile: **Miur**

Valutazione di un titolo di studio: le domande fondamentali

- **Finalità del riconoscimento:** richiedere sempre lo scopo del riconoscimento.
- **Sistema di riferimento:** individuare le fonti ufficiali; si consiglia di partire dagli accordi tra istituzioni del sistema estero e dai casi analoghi trattati.
- **Natura dell'istituzione estera e suo status:** verificare se è accreditata o riconosciuta, se è di livello accademico e che tipologia di titoli può rilasciare (**ATTENZIONE** alle istituzioni TNE-Italia, Decreto 214/2004)
- **Natura e livello della qualifica e suoi elementi fondamentali:** posizione nel *framework* nazionale, finalità della qualifica, numero di anni, titolo di accesso e al quale fa accedere, crediti, *learning outcomes* ecc.
- **Documentazione in nostro possesso:** adeguata, sufficiente, congrua, affidabile.

Giungere ad una valutazione “giustificata”

- positiva, negativa o parziale -

Valutazione di un titolo di studio: elementi chiave

La valutazione sintetica - **IDONEITA'** - di norma tiene conto dei seguenti elementi:

* SISTEMA DI RIFERIMENTO

- **scolarità** globale previa (flessibilità)
- articolazione in **cicli/livelli**
- **binario?** (con doppio canale di IS, universitaria e non).

* ISTITUZIONE

- **status giuridico** (istituzione statale; privata ma legalmente riconosciuta; accreditata dal sistema di riferimento; totalmente privata)
- **natura** (universitaria; non-universitaria)
- **qualità** (se sottoposta a controllo di Agenzia nazionale di controllo-qualità del sistema; o se di buona fama a livello nazionale e/o internazionale).

* TITOLO ESTERO

- **livello** del titolo straniero nel sistema di riferimento (**attenzione alla denominazione**)
- **“peso”** del titolo espresso in numero di crediti o monte ore globale
- **durata** “legale” del corso di studi
- discipline caratterizzanti (*core curriculum*), per **verifica requisiti specifici**.

Valutazione di un titolo di studio: linee-guida

- **Finalità del riconoscimento:** verificarne **chiarezza**, se possibile.
- **Documentazione:** verificarne **adeguatezza al fine**; eventuale richiesta di integrazione.
- **Registrazione dati:** ordine e accuratezza in collezione di tutte le informazioni disponibili sul caso (**banca dati dei riconoscimenti**)
- **Analisi sintetica:** in base a elementi chiave, procedere a
 - inquadrare il **titolo nel sistema di riferimento**;
 - darne **comparazione nel sistema italiano**, rispetto al **fine** richiesto.

* Coniugare **analisi precisa di dati oggettivi con flessibilità**, caso per caso (per es. tenendo conto di fattori aggiuntivi, documentati).

* Valutazione **discrezionale**; perciò è importante **motivare la decisione**, che è **appellabile**.

Valutazione di un titolo di studio: documentazione

Chiedere:

- **Fotocopia** autenticata **del titolo originale** (non sostituibile da traduzioni)
- **Diploma Supplement /DV consolare /altro documento informativo** rilasciato da autorità competente nel Paese di riferimento o in ambito internazionale.
- **Traduzioni** in italiano se i **documenti** di cui sopra sono **redatti in lingue poco note** (accettare documenti in francese, inglese, o spagnolo).

Segnalare:

Quali informazioni, purchè **documentate**, sono **utili** per un' **adeguata valutazione** del titolo estero (**precedenza al contenuto più che alla forma**):

- **livello** del titolo nel sistema di riferimento
- **numero crediti/ore** per ogni **materia; numero globale** di crediti/ore
- **scala valutativa (valore minimo** per promozione **e valore massimo): non esistono tabelle ufficiali di comparazione dei voti**
- **diritti del titolo nel sistema di riferimento (accesso a corsi di 2° ciclo, al dottorato, a professioni regolate ecc.)**

La rete Enic/Naric

www.enic-naric.net

[ABOUT US](#) | [DISCLAIMER](#) | [CONTACT US](#) | [RESTRICTED AREA](#)



enic-naric.net

gateway to recognition of academic and professional qualifications

Country Pages

	Albania
	Andorra
	Armenia
	Australia
	Austria
	Azerbaijan
	Belarus
	Belgium
	Bosnia and Herzegovina
	Bulgaria
	Canada
	Croatia
	Cyprus
	Czech Republic
	Denmark
	Estonia
	Finland
	France
	Georgia
	Germany
	Greece
	Holy See
	Hungary
	Iceland
	Ireland
	Israel
	Italy
	Latvia
	Liechtenstein
	Lithuania
	Luxembourg
	Malta
	Moldova
	Monaco
	Montenegro
	Netherlands
	New Zealand
	Norway
	Poland
	Portugal
	Romania
	Russian Federation
	San Marino
	Serbia
	Slovak Republic
	Slovenia
	Spain
	Sweden
	Switzerland
	"the former Yugoslav Republic of Macedonia"
	Turkey
	Ukraine
	United Kingdom
	USA

I would like to work or study abroad ...

I am a Credential Evaluator ...

Highlights

16th Joint Meeting of the ENIC-NARIC Networks, Larnaca, Cyprus, June 14-16, 2009

UNESCO Forum on Higher Education in the Europe Region, May 21-24, 2009

Framework of Qualifications for the European Higher Education Area (EHEA)

The Bologna Process The London Communiqué, 18 May 2007

The Ministerial Conference 2009, April 28-29, 2009

The ENIC-NARIC Networks The Essential Documents

Events and Activities Calendar

[ENIC: European Network of Information Centres in the European Region](#)

[NARIC: National Academic Recognition Information Centres in the European Union](#)

© 1999-2009 - This web site is maintained by ENIC-NARIC Networks and hosted by [UNESCO-CEPES](#).

- 54 paesi della “Regione Europa” dell’Unesco;

- centri di riconoscimento dei titoli di studio;

- “pagine paese” con: elenco istituzioni riconosciute, sistema d’istruzione; *QF*; procedure di riconoscimento; *DS*;


- informazione sulle altre reti o centri di riconoscimento suddivisi per continente;

- sezione dedicata ai *qualifications frameworks*.

Il Cimea

www.cimea.it

Centro Informazioni
Mobilità Equivalenze Accademiche **CIMEA**
Un centro per la mobilità e il riconoscimento dei titoli



Riconoscimento
Informazioni sul riconoscimento dei titoli esteri

Recognition
How to recognize foreign qualifications


Cimea
Chi siamo
Reti europee
Erasmus Mundus
Guide
Documenti
Link
Contatti

English
Mission
European networks
Erasmus Mundus
Documents
Contact us

Study in Italy
Italiano
English
Español
Français

Focus
Lisbon convention
Qualifications framework
Degree mills
Diploma supplement
Italian H.Ed. system
Accreditamento
Joint degrees
Transnational education

User:
Pass:
Login

  **Fondazione Rui**
UNA FONDAZIONE PER I GIOVANI

Il Cimea è un servizio della Fondazione Rui svolto in convenzione con il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

- informazioni sulle procedure di riconoscimento (IT/EN);
- guide e documenti;
- *Study in Italy*;
- le reti Enic, Naric e Meric;
- sezione *Focus*: Convenzione di Lisbona; QF; *Degree mills*; DS; il sistema di HEd italiano; Accreditamento; *Joint Degrees*; *TNE*.

IAU - International Association of Universities

<http://www.iau-aiu.net/onlinedatabases/index.html>

<http://www.iau-aiu.net/onlinedatabases/list.html>



International Association of Universities
IAU Online Databases

Home Conferences Reference Publications Scholarly Publications Policy Statements Documentation Centre

Information Databases
Education Systems
List of Universities

Bibliographic Database
Higher Education

Information Database
Higher Education Systems

The database on Higher Education Systems includes information on the higher education systems of 183 countries and territories worldwide*.

The data available here is an extract from the 2005/2006 edition of the WHED CD-ROM. The complete WHED CD-ROM comprises information on the education system and the credentials offered of each countries referenced and a comprehensive description of over 17,000 higher education institutions. It is updated annually. The 2009 edition was released in March 2009. For more information on the CD-ROM and the other IAU reference publications, [click here](#). [Click here](#) for the date of the latest update of each system.

**It should be noted that the designations employed for countries and territories do not imply any expression of opinion of IAU with regard to their status or the delimitations of their frontiers.*

Higher Education Systems

Select a country or a territory Search!

© Copyright, The International Association of Universities (IAU), 2004, all rights reserved.
The information given in this database shouldn't be reused, modified or copied in any form or media without specific written permission from IAU. IAU welcomes links to its content but requests a notification before the link is made. The requests are to be directed to: centre.iau@unesco.org

Search Site map FAQ Contact Webmaster © IAU, 2004 April 2009

Elenco delle università
(non esaustivo)

Elenco dei sistemi di HED

Selezione del paese

Madagascar (fonte IAU)

Tipologia istituzioni e denominazione titoli di studio

Madagascar - Education system

INSTITUTION TYPES & CREDENTIALS

Types of higher education institutions:

Université (University)
Ecole normale (Teacher Training College)
Institut supérieur technique (Higher Technical Institute)

School leaving and higher education credentials:

Baccalauréat de l'Enseignement secondaire
Baccalauréat de l'Enseignement technique
Diplôme de Technicien supérieur
Diplôme d'Etudes universitaires générales
Diplôme d'Etudes universitaires littéraires
Diplôme d'Etudes universitaires technologiques
Diplôme universitaire d'Etudes scientifiques
Licence
Certificat d'Aptitude pédagogique de l'Ecole Normale
Diplôme d'Ingénieur
Docteur en Chirurgie dentaire
Diplôme d'Etudes supérieures spécialisées
Diplôme de Technicien supérieur spécialisé
Doctorat en Médecine
Diplôme d'Etudes approfondies
Maîtrise
Diplôme d'Etudes supérieures
Doctorat
Doctorat de troisième Cycle
Doctorat Ingénieur
Doctorat d'Etat
Habilitation à diriger des recherches



Descrizione degli studi universitari su tre livelli

University level studies:

University level first stage: Premier Cycle:

The first stage of higher education comprises a two-year broad-based multidisciplinary course that is common to all students wishing to study Letters, Science, Law, Economics, Management and Sociology. Students have to obtain a minimum number of credit units at the end of each year and then obtain the Diplôme universitaire d'Etudes littéraires (DUEL) in Humanities, the Diplôme universitaire d'Etudes scientifiques (DUES) in Science, the Diplôme universitaire d'Etudes technologiques or the Diplôme universitaire de Technicien supérieur en Informatique and the Diplôme de Fin d'Etudes du premier Cycle en Droit, Economie et Sociologie. It is foreseen that the first two years of the first cycle of studies will be extended to three years, including in Medicine.

University level second stage: Deuxième Cycle:

A year of specialization leads to the Licence. The Maîtrise is conferred after one year's further study beyond the Licence. If students successfully present a short thesis they are awarded the Maîtrise d'Enseignement. The Diplôme d'Ingénieur is conferred after five years' study. The title of Docteur en Chirurgie dentaire is conferred at the end of five years' study. Studies in Medicine last for seven years (plus one year of hospital practice) and lead to the Doctorat de Médecine.

University level third stage: Troisième Cycle:

A Diplôme d'Etudes approfondies is conferred one year after the Maîtrise. A Diplôme d'Etudes supérieures (DES) may be conferred after two years' study following upon the Maîtrise. Presentation of a thesis then leads to the Doctorat de troisième Cycle after a minimum of one year's further study beyond the Diplôme d'Etudes approfondies and research work. A Certificat d'Etudes spécialisées (CES) is to be introduced in Medicine and post-university studies in Humanities, Social Sciences and Technical Sciences will be reinforced. A Doctorat Ingénieur is offered to engineers four years after graduating.

University level fourth stage:

A Doctorat d'Etat is now being offered by the University of Antananarivo.

NOTES ON HIGHER EDUCATION SYSTEM

Data for academic year: 2002-2003

Source: Ministère de l'Enseignement supérieur, Antananarivo, updated from IBE website, 2003 (except for credentials (Université d'Antananarivo) and governing bodies, updated 2005)

Attenzione al periodo di inserimento dei dati e alla fonte che ha fornito l'informazione

Altre fonti

APARNET - The Asia Pacific Academic Recognition Network:

<http://www.aparnet.org>

UNESCO Portal on Higher Education Institutions:

<http://www.unesco.org/education/portal/hed-institutions>

International Qualifications Database (NQA irlandese):

http://www.qualificationsrecognition.ie/recognition/int_qual_database/index.html

NUFFIC Database:

<http://www.nuffic.nl/international-organizations/services/diploma-recognition/country-modules>

WES Tools (World Education Services):

http://www.wes.org/wes_tools

UNESCO - World Data on Education:

<http://www.ibe.unesco.org/Countries/WDE/2006/index.html>

USA - CHEA Database of Institutions and Programs (solo per USA):

<http://www.chea.org/search/default.asp>

Grazie dell'ATTENZIONE !!(?)!



Luca Lantero

CIMEA

l.lantero@fondazionerui.it